



Ahmet Burak¹

Польско-турецкие отношения: генезис, история развития, состояние на современном этапе

После Первой мировой войны Османская империя распалась. В 1923 году благодаря Мустафе Кемалю Ататюрку была образована современная Турецкая Республика. Польша сразу признала Турецкую Республику, подписав в 1924 году «Договор о дружбе»². Турция – светское государство, постимпериалистическое, населенное мусульманской общиной. Оно располагается между Европой и Азией. В течение длительного времени Турецкая Республика играла роль американского «жандарма» на Ближнем Востоке. Сегодня она также является глобальным политическим, военным, культурным и экономическим центром.

Несмотря на многочисленные различия в сфере культуры, религии, языка, Турция и Польша реализуют совместные действия, направленные на обеспечение долгосрочных и благоприятных отношений. Сотрудничество этих государств развивается на политическом, торговом, военном, а также культурном уровнях. Польша поддерживает Турцию на пути вступления в Европейский Союз.

По окончании холодной войны, в 90-х гг. XX в., заметно активизировалось развитие турецкой внешней политики. Турция стала более открытой к изменениям, направленным на то, чтобы начать процессы глобализации и интеграции в регионе. В целом следует подчеркнуть, что Турецкая Республика продолжает поддерживать наиболее интенсивные отношения с соседними странами, а затем – с государствами региона, составляющими определенную геополитическую систему. Здесь

¹ Доктор политических наук, Турция, ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-1894-5948>, e-mail: ahmet83burak@gmail.com.

² *Traktat przyjaźni między Polską a Turcją*, „Dziennik Ustaw” 1924, nr 39, poz. 407, s. 605–607.

следует указать, что Хадие Йылмаз Одабашы подчеркивает: «Основной внешней динамикой польско-турецких двусторонних отношений была внешняя политика, проводимая царской Россией/Советской Россией»³. Исследовательница также уточняет, что «Решающая позиция России в отношениях Османской империи и новой Турции с Польшей является примером процессов, в которых внешняя динамика, обусловленная как геополитической, так и международной системой, может быть более эффективной, чем внутренняя динамика, в формировании внешнеполитических ориентаций стран»⁴.

В польской внешней политике можно выделить следующие направления:

- *евроатлантическое* (членство в НАТО и ЕС);
- *региональное* (политика в отношении государств Центральной и Восточной Европы);
- *отношения с неевропейскими государствами*.

А Турция склоняется к следующим направлениям сотрудничества:

- *ближневосточному и европейскому* (членство в НАТО и Организации стран Черного моря);
- *региональному* (политика в отношении восточных государств, Европы, России, Черноморского и Средиземноморского регионов),
- *отношениям с неевропейскими государствами*⁵.

В течение последних пятидесяти лет правильного и довольно благоприятного политического взаимодействия между Польшей и Турцией в отношениях между государствами наметилось развитие новых плоскостей сотрудничества. Государства, находящиеся на расстоянии двух тысяч километров друг от друга, вновь объединили общие интересы, в частности, экономические и политические. После 1989 года было подписано несколько десятков соглашений и конвенций, а с 2004 года Польская Республика является участником регулирования ЕС и в некотором смысле представителем Турции в Европе⁶.

³ H.Y. Odabaşı, *Türkiye-Polonya İlişkilerinin Tesisinde Başlıca Dış Dinamiklerin Fonksiyonu*, „Journal of Universal History Studies” 2019, nr 2 (2), s. 308.

⁴ Там же, с. 314.

⁵ A. Burak, *Relacje między Polską a Turcją w latach 1989–2014: Trudna przyjaźń*, Toruń 2021, s. 9.

⁶ Archiwum Główne Akt Dawnych, *600 Years of the relations between Poland and Turkey 1414–2014*, Warszawa 2014, s. 136–145.

Фот. 1. Подписание турецко-польского договора о дружбе и сотрудничестве и соглашения об избежании двойного налогообложения, Варшава, 3 ноября 1993 г.



Источник: fot. M.B. Brzozowski.

В новейшей истории в рамках двусторонних отношений также проходят официальные межгосударственные встречи, в том числе и на более высоком уровне, а именно: неоднократные взаимные визиты президентов, высокопоставленных лиц чиновников, дипломатов и парламентариев. Следует указать, что «**Польско-турецкое стратегическое партнерство**» было подписано в мае 2009 года во время визита премьер-министра Реджепа Тайипа Эрдогана в Польшу. Это был первый визит Р.Т. Эрдогана в Польскую Республику⁷.

Говоря о поляках в Турции, следует начать с польского меньшинства, проживающего в Адамполь [тур. Polonezköy]. Это польская деревня, которая существует уже 150 лет. Адамполь является историко-культурным феноменом и символом польского поселения в Османской империи⁸.

⁷ Turcja – Stosunki dyplomatyczne między Polską a Turcją zostały nawiązane w 1414 r., <https://www.gov.pl/web/turcja/relacje-dwustronne> [доступ: 15.12.2022].

⁸ A. Burak, *Relacje między Polską a Turcją...*, op.cit., s. 92.

По данным архивных документов Министерства иностранных дел Польши, «в Турции польская диаспора немногочисленна, но из-за того, что она образует определенный кластер в Адамполе и Стамбуле, значение Полонии довольно важно». В 2014 году Адамполь отпраздновал 170-летие своего основания, и в том же году отмечалось 600-летие польско-турецких дипломатических отношений. В настоящее время около 1000 человек проживают в Адамполе и 40 из них все еще свободно говорят по-польски после многих лет его основания. Polonezköy – любимое место польских туристов, дипломатов, политиков и военных чиновников, посещающих Турцию. Необходимо сразу обратить внимание на тот факт, что Адамполь – поселение польских иммигрантов на окраине Стамбула – это второе место в стране, которое обязательно посещают польские политики и дипломаты после визита в Анкару – столицу Турецкой Республики. Этнические поляки, проживающие в Polonezköy, чувствуют себя представителями своей нации, несмотря на то, что они являются гражданами Турции⁹. Прежде всего, они говорят друг с другом по-польски и сохраняют религиозные традиции своих предков. Польская культура отражается во всех сферах их жизни, от зданий и быта до ритуальных народных церемоний. Турецкий и польский языки, флаги, развевающиеся рядом, – обычное зрелище в Polonezköy. В заключение, подводя итог, надо отметить, что Адамполь – это демонстрация этнической и расовой гармонии в Турции, потому что и мусульмане, и христиане молятся вместе в Polonezköy¹⁰. Этот очень важный факт способствует укреплению культурных связей между Польшей и Турцией.

В 2021 году товарооборот между Турцией и Европейским Союзом увеличился со 130 млрд евро (2020 год) до 160 млрд евро. Объем торговли между Турцией и Польским государством неуклонно растет. За 10 месяцев 2022 года товарооборот достиг уровня более 8,49 млрд евро¹¹. Польский экспорт в Турцию чаще всего включает: автомобили, упаковку, поддоны, «ADR» (например, краски). Польский импорт из Турции в основном включает: автомобили, текстиль, запчасти.

Эксперт в турецко-польских торговых отношениях Марек Новаковский указал следующие основные возможности объединения взаимных оборотов между государствами и барьеры сотрудничества:

⁹ J. Marszałek-Kawa, A. Burak, *Polonezköy*, „Edukacja i Kultura” 2016, nr 2 (112), s. 16.

¹⁰ Там же, с. 16–17.

¹¹ J. Lachert, *Turecki rynek jest dla nas atrakcyjny, ale podbić go niełatwo*, <https://www.wnp.pl/rynki-zagraniczne/turecki-rynek-jest-dla-nas-atrakcyjny-ale-podbic-go-nielatwo,685221.html> [доступ: 15.04.2023].

1. На нынешнем этапе сотрудничества общие барьеры вытекают из договорных положений между ЕС и Турцией. В польских случаях это скорее барьеры вне договора. Например, минимизация размеров государственных тендеров в сфере инфраструктуры. Тендеры в Турции на строительство дорог или газопроводов включают проекты протяженностью около 1 тыс. км. В Польше, наоборот, эти проекты разделены на мелкие фрагменты, на которые выделяется около 100 миллионов евро. Участие в таких тендерах для крупных турецких компаний не окупается.
2. Очевидным препятствием для сотрудничества является нерешенный вопрос о частоте полетов между Польшей и Турцией. Из Варшавы в Стамбул есть только один рейс в день. Это означает, что билеты относительно недоступны по цене (от 300 до 400 евро) для населения, а также существует дефицит мест на рейс. Кроме того, необходим запуск прямых авиасообщений в Турцию с юга Польши: из Катовице или Кракова.
3. В товарообороте польские логистические компании сигнализируют о «**несоблюдении**» турецкими таможенными органами норм европейского транзитного законодательства в области импорта/экспорта. Здесь имеется в виду, как правило, несоблюдение общей транзитной процедуры WPT, где, как известно, возникают сложности в виде невозможности закрытия транзита T2 в назначенное время. Турецкие таможенные службы не уважают свободу выбора офиса/учреждения. Кроме того, согласно конвенции WPT, Турция является единственной страной, требующей от водителя зазора в таможенном документе № «Х», потому что только УС № «Х» является единственно правильным.
4. Что касается секторов польской промышленности, которые имеют потенциал в сотрудничестве с Турцией, то это горнодобывающие машины и оборудование, энергетика, услуги в энергетическом секторе, искусство, сельскохозяйственная и пищевая промышленность, а также другие отрасли: производство яхт, косметика, лекарства и пр¹².

Туризм в польско-турецких отношениях взаимно привлекателен. По общему признанию, Турция имеет большое разнообразие достопримечательностей и туристических преимуществ, таких как теплый климат и живописные пляжи, привлекающие туристов. В 2022 году советник по культуре и информации при посольстве Турции Умут Аксунгур объявил

¹² Korespondencja mailowa, *Polsko-turecka Izba Gospodarcza*, 21 lutego 2018.

что, «с января по конец октября Турция приняла 1,1 миллиона польских туристов. Это на 64 процента выше, чем в 2021 году, и на 29,5 процента выше, чем в 2019 году. Эти данные включают всех, кто пересек границу, независимо от того, на каком транспортном средстве прибыл. 80 процентов из этого числа составляли клиенты турагентств, остальные – индивидуальные туристы»¹³.

Необходимо добавить, что 17 октября 2017 года Президент Турции Реджеп Тайип Эрдоган посетил Варшаву с официальным визитом по приглашению Президента Республики Польша Анджея Дуды. Главной темой переговоров было политическое, экономическое и культурное сотрудничество. Были также рассмотрены вопросы безопасности¹⁴. В ходе октябрьской встречи президенты двух стран подписали пять двусторонних соглашений. Одним из подписанных документов стало «Соглашение между Республикой Польша и Турецкой Республикой о социальном обеспечении». Следует подчеркнуть, что соглашение о социальном обеспечении является одним из важнейших документов, подписанных обоими правительствами. Как сообщило Министерство семьи, труда и социальной политики Республики Польша на своем веб-сайте, «Соглашение между Польшей и Турцией о социальном обеспечении» вписывается в политику ЕС в отношении внешнего измерения координации системы социального обеспечения. Соглашение включило: пособия по безработице, пособия на ребенка (за исключением единовременного пособия при рождении ребенка), пособия, связанные с болезнью, материнством, старостью (пенсии), нетрудоспособностью (пенсии по инвалидности), несчастными случаями на производстве и заболеваниями, связанными с работой (пособия в результате временной нетрудоспособности, пенсии по инвалидности, компенсации) и пособия в связи со смертью (семейные пенсии, пособия на похороны). Соглашение также будет применяться к законодательству, касающемуся обязательного страхования»¹⁵.

Турецкая Республика и Польская Республика занимают схожие геостратегические и геополитические позиции. Во втором тысячелетии Турция была одним из самых влиятельных государств Евразии, в частности регионах Кавказа, Средней Азии и Каспийского бассейна. После распада

¹³ Rzeczpospolita, *Ponad milion turystów z Polski w Turcji – wynik najlepszy w historii*, <https://turystyka.rp.pl/popularne-trendy/art37467581-ponad-milion-turystow-z-polski-w-turcji-wynik-najlepszy-w-historii> [доступ: 11.05.2023].

¹⁴ J. Marszałek-Kawa, A. Burak, *Turkey's View of President Recep Tayyip Erdoğan's Visit to Poland in 2017. Prospects and Conclusions*, „Polish Political Science Yearbook” 2019, nr 48 (3), s. 500.

¹⁵ Там же, с. 504.

СССР Турция как самостоятельно, так и в рамках стратегии НАТО, членом которой она является, стремилась укрепить свои позиции в структурах системы безопасности на Ближнем Востоке, в Каспийском и Черном бассейнах, в частности в регионе Южного Кавказа¹⁶. Международный статус польского государства зависит от того, какое положение он занимает в регионе Восточной и Центральной Европы. Польша – довольно большая европейская страна. По площади и численности населения государство играет роль регионального лидера. После 1989 года польско-турецкие отношения постепенно улучшались. Турция активно поддерживала польскую сторону в ее усилиях по вступлению в НАТО, что произошло в 1999 году. В заключение, расстояние, разделяющее Турцию и Польшу, не вызывает диссонанса в их сотрудничестве в области безопасности. Обе страны связывают геостратегические, региональные интересы, сотрудничество в рамках НАТО и исторический опыт, объединяющий их против угрозы со стороны России¹⁷. Польский министр отметил, что военное сотрудничество между Польшей и Турцией сводится не только к оборудованию, но и к совместным учениям польских и турецких войск, а также к организации миссии¹⁸. Однако стоит заметить, что 24 мая 2021 года был заключен контракт на поставку в Польшу в период с 2022 по 2024 год четырех комплектов тактических беспилотных летательных аппаратов (BSP) Bayraktar TB2. Министерство обороны рассчитывает, что турецкие беспилотники будут играть важную роль в прорыве российской системы A2/AD и могут использоваться для уничтожения оперативно-тактических ракетных установок, стратегических ракет на огневых позициях, системы OPL, средств радиоэлектронной борьбы¹⁹. Украина является еще одним покупателем бренда Bayraktar. Страны объединяет общая угроза со стороны России. Что означает для Польского государства сближение Украины и Турции? Польская внешняя политика в широком смысле основана на построении стабильной, безопасной и суверенной среды за восточной границей. Если этим целям помогают третьи страны, как в данном случае Турция, то это импонирует государственной стратегии Польши.

¹⁶ A. Burak, *Relacje między Polską a Turcją...*, op.cit., s.163.

¹⁷ Там же, с. 163–182.

¹⁸ DEFENCE24, *Polska i Turcja zwiększają współpracę zbrojeniową*, <https://defence24.pl/geopolityka/polska-i-turcja-zwiekszaja-wspolprace-zbrojeniowa> [доступ: 10.05.2023].

¹⁹ Dziennik Gazeta Prawna, *Skórewicz: Tureckie drony Bayraktar trafią na wyposażenie polskiej armii w październiku*, <https://www.gazetaprawna.pl/wiadomosci/kraj/artykuly/8553904,skorewicz-drony-bayraktar-wyposazenie-polskiej-armii.html> [доступ: 08.05.2023].

Вопрос, который может вызвать трения в турецко-польских отношениях, – это иная позиция относительно преследования армян в 1915–1917 годах. Данный исторический момент мировым сообществом рассматривается как «геноцид» армянского народа, проводимый Османской империей во время Первой мировой войны²⁰. Вслед за директивой ЕС польский сейм 19 апреля 2005 г., в 90-ю годовщину армянской трагедии, принял резолюцию о признании этого события геноцидом. Он назвал их именно геноцидом, а не этнической чисткой с признаками геноцида, как это было в случае Волынской бойни²¹. Принятие польскими депутатами резолюций стало неожиданностью для турецкого правительства. Министерство иностранных дел Турции направило письмо в правительство Польши: «Сейм Республики Польша 19 апреля 2005 года по выявлению и квалификации событий 1915 года как геноцида армян принял положительное решение. Мы осуждаем и просим отменить это решение. Турция утверждает, что эта проблема связана с историей обоих субъектов и не является предметом политического дискурса. Она не должна отражаться на взаимных отношениях между Турцией и европейскими парламентами, которым следует воздерживаться от вмешательства в этот спор и использовать термин «геноцид» для проведения собственных политических игр»²². Это предложение польский парламент отклонил. Принятие этого акта на основе, как утверждает турецкое правительство, фальсифицированной информации о событиях 1915 года глубоко дискредитировало правительство Республики Польша в глазах турецких властей. Было признано, что решения Сейма РП, учитывая период почти 600-летней межгосударственной дружбы, несовместимы с определением дружеских отношений²³. Отношение Польской Республики к щекотливой для Турции теме ослабило и практически заморозило взаимное сотрудничество в 2005 году.

²⁰ M.K. Öke, *Ermeni Sorunu*, İstanbul 2004; T. Akyol, *Felaket Yıllarında Osmanlı ve Ermeniler*, İstanbul 2015 oraz İ. Başbuğ, *Ermeni Suçlamaları ve Gerçekler*, İstanbul 2015.

²¹ 101. posiedzenie Sejmu (Obrady w dniu 19 kwietnia 2005 r.), *Przedstawiony przez Prezydium Sejmu projekt uchwały w 90. rocznicę ludobójstwa popełnionego na ludności ormiańskiej w Turcji podczas I wojny światowej – punkt 1. porządku dziennego*, s. 6.

²² *Dışişleri'nden Polonya'a 'Ermeni' tepkisi*, <http://www.cnnturk.com/2005/turkiye/04/20/disislerinden.polonyaya.ermeni.tepkisi/89708.0/index.html> [доступ: 11.05.2023].

²³ *Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, No: 65 – 20 Nisan 2005, Polonya Meclisi'nin 1915 Yılındaki Olayları Soykırım Olarak Tanımlayan Kararı hk.*, http://www.mfa.gov.tr/no_65---20-nisan-2005_-polonya-meclisi_nin-1915-yilindaki-olaylari-soykirim-olarak-tanimlayan-karari-hk_.tr.mfa [доступ: 07.05.2022].

Выводы

Можем сделать вывод, что дружеские отношения строятся партнерами, которые находятся в близких, братских отношениях. В случае Польши и Турции мы можем говорить о создании как формального, так и неформального сотрудничества в двусторонних отношениях на многих уровнях, в том числе культурных (например, празднование 600-летия польско-турецкой дружбы). Обратимся к рассмотрению эмпирического сравнения взаимодействия между двумя странами. Критериями сравнения являются: генезис, время зарождения, моно- или мультинациональность субъектов, взаимная зависимость и тип их отношений. Сравнительный анализ является самостоятельной разработкой автора.

Таблица 1. Различия и сходства между самыми популярными отношениями

Характеристика	Особые отношения государств	Стратегические отношения	Сотрудничество	Дружеские отношения
Тип субъекта	Однородный (государство)	Однородный (государство)	Однородный (государство)	Однородный (государство)
Период сотрудничества	Долгосрочная повторяемость краткосрочных и среднесрочных подробных соглашений	Долгосрочная повторяемость краткосрочных и среднесрочных подробных соглашений	Более 600 лет	Долгосрочный
Типы договоров	Соглашение о сотрудничестве в борьбе с терроризмом (2003)	Соглашение о стратегическом партнерстве в 2009 г.	Декларация на 600-летие польско-турецких отношений	Договор о дружбе и сотрудничестве между Польшей и Турцией (1993)

Источник: собственная разработка.

Положительным является то, что между Турцией и Польской республикой давно существуют связи, которые мы можем назвать особыми. Почти 600 лет турецко-польского сотрудничества и дружбы, которые поддерживают обе страны, положительно повлияли на взаимодействие во многих сферах, в том числе в социальной, экономической, стратегической. Большинство касательных точек происходит в рамках специального и дружественного альянса этих стран. Четкие аналогии можно заметить и в вопросе их стратегических и специальных отношений, имеющих общее происхождение. Проведенный анализ позволяет говорить о том, что для продолжения плодотворного и взаимовыгодного турецко-польского сотрудничества имеется значительный потенциал, который можно

реализовать с учетом опыта долгосрочного продуктивного взаимодействия.

Литература

- Akyol T., *Felaket Yıllarında Osmanlı ve Ermeniler*, İstanbul 2015.
- Archiwum Główne Akt Dawnych, *600 Years of the relations between Poland and Turkey 1414–2014*, Warszawa 2014.
- Başbuğ İ., *Ermeni Suçlamaları ve Gerçekler*, İstanbul 2015.
- Burak A., *Relacje między Polską a Turcją w latach 1989–2014: Trudna przyjaźń*, Torun 2021.
- DEFENCE24, *Polska i Turcja zwiększają współpracę zbrojeniową*, <https://defence24.pl/geopolityka/polska-i-turcja-zwiekszaja-wspolprace-zbrojeniowa>.
- Dışişleri'nden Polonya'a 'Ermeni' tepkisi*, <http://www.cnnturk.com/2005/turkiye/04/20/disislerinden.polonyaya.ermeni.tepkisi/89708.0/index.html>.
- Dziennik Gazeta Prawna, Skórewicz: Tureckie drony Bayraktar trafią na wyposażenie polskiej armii w październiku*, <https://www.gazetaprawna.pl/wiadomosci/kraj/artykuly/8553904,skorewicz-drony-bayraktar-wyposazenie-polskiej-armii.html>.
- Lachert J., *Turecki rynek jest dla nas atrakcyjny, ale podbić go niełatwo*, <https://www.wnp.pl/rynki-zagraniczne/turecki-rynek-jest-dla-nas-atrakcyjny-ale-podbic-go-nielatwo,685221.html>.
- Marszałek-Kawa J., Burak A., *Polonezköy, „Edukacje i Kultura”* 2016, nr 2 (112).
- Marszałek-Kawa J., Burak A., *Turkey's View of President Recep Tayyip Erdoğan's Visit to Poland in 2017. Prospects and Conclusions*, „Polish Political Science Yearbook” 2019, nr 48.
- Odabaşı H.Y., *Türkiye-Polonya İlişkilerinin Tesisinde Başlıca Dış Dinamiklerin Fonksiyonu*, „Journal of Universal History Studies” 2019, nr 2.
- Öke M.K., *Ermeni Sorunu*, İstanbul 2004.
- Rzeczpospolita, *Ponad milion turystów z Polski w Turcji – wynik najlepszy w historii*, <https://turystyka.rp.pl/popularne-trendy/art37467581-ponad-milion-turystow-z-polski-w-turcji-wynik-najlepszy-w-historii>.
- Traktat przyjaźni między Polską a Turcją*, „Dziennik Ustaw” 1924, nr 39, poz. 407.
- Turcja – Stosunki dyplomatyczne między Polską a Turcją zostały nawiązane w 1414 r.*, <https://www.gov.pl/web/turcja/relacje-dwustronne>.
- Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, *No: 65 – 20 Nisan 2005, Polonya Meclisi'nin 1915 Yılındaki Olayları Soykırım Olarak Tanımlayan Kararı hk.*, http://www.mfa.gov.tr/no_65--20-nisan-2005_-polonya-meclisi_nin-1915-yilindaki-olaylari-soykirim-olarak-tanimlayan-karari-hk_.tr.mfa.
101. posiedzenia Sejmu (obradę w dniu 19 kwietnia 2005 r.), *Przedstawiony przez Prezydium Sejmu projekt uchwały w 90. rocznicę ludobójstwa popełnionego na ludności ormiańskiej w Turcji podczas I wojny światowej – punkt 1. porządku dziennego*.

Polish-Turkish Relations: Genesis, History of Development, and State at the Present Stage

Summary

Türkiye and Poland are located in different geopolitical areas, so ideological and social factors strongly impede political dialogue between them. Turkish-Polish relations have a long history. In 2014, both countries celebrated the 600th anniversary of diplomatic relations. Despite numerous conflicts in history, both states have consistently made efforts to maintain and improve mutual relations. Currently, in the language of diplomacy, bilateral relations between states are still friendly. The paper's author demonstrates whether they can really be defined as such.

Keywords: Türkiye, Poland, the European Union, Russia, relations

Польско-турецкие отношения: генезис, история развития, состояние на современном этапе

Резюме

Турция и Польша находятся в совершенно разных геополитических областях, поэтому идеологические и социальные факторы решительно препятствуют политическому диалогу между ними. Турецко-польские отношения имеют длительную историю. В 2014 году оба государства отметили 600-летие дипломатических отношений. Несмотря на многочисленные конфликты в истории, оба государства последовательно прилагали усилия по поддержанию и улучшению взаимных отношений. В настоящее время на языке дипломатии двусторонние отношения между государствами по-прежнему являются дружескими. Автор настоящей работы постарается продемонстрировать, действительно ли их можно определить таковыми.

Ключевые слова: Турция, Польша, Европейский союз, Россия, отношения